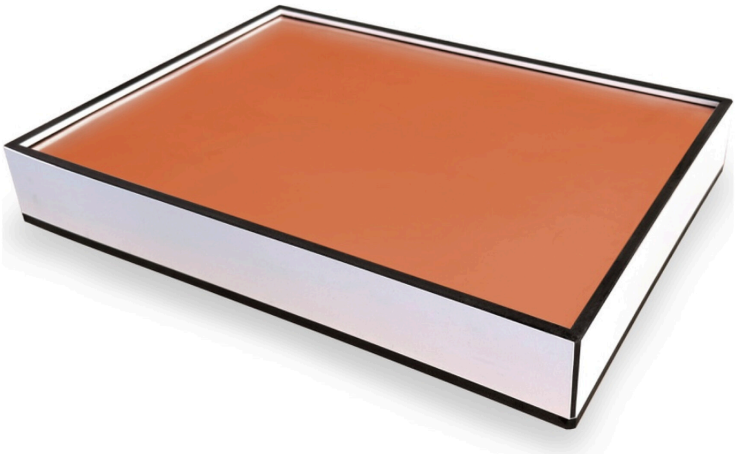
Meditech Europe

CopperWave

NL	Handleiding	**pagina 2**
DE	Gebrauchsanleitung	**Seite 5**
EN	User manual	**page 8**
FR	Mode d'emploi	**page 11**
ES	Manual de instrucciones	**página 14**
IT	Manuale d'uso	**pagina 17**



V1 2026/11 · NL DE EN FR ES IT

In deze handleiding vertellen wij u graag hoe u de CopperWave van Meditech Europe neerzet en verzorgt, zodat u er lang plezier van hebt.

De CopperWave is een koperen plaat van 1,5 mm, ingebouwd in een kast van hard pvc met isolatiewaarde: hetzelfde materiaal als de behuizing van de Multiwave Oscillator (MWO).

In de CopperWave zitten geen elektrische of elektronische onderdelen.

Neerzetten

Kies een vlakke, droge en stabiele ondergrond.

De CopperWave weegt 6 kg. Til hem met twee handen op aan de zijkanten van de kast en zet hem rustig neer.

Hoe u de CopperWave verder gebruikt, mag u zelf ontdekken. U kunt bijvoorbeeld uw voeten erop zetten.

⚠ Voor uw veiligheid

- De CopperWave is laag en ligt op de grond. Zet hem zo neer dat niemand erover kan struikelen, en houd looproutes vrij.
- Til de CopperWave met twee handen op en laat hem niet vallen.
- Koper geleidt stroom. Sluit de CopperWave nergens op aan en houd het koper weg van stopcontacten, losse draden en de binnenkant van apparaten.
- Gebruik de CopperWave binnen, op een droge plek.
- Geen speelgoed. Laat kinderen niet met de CopperWave spelen.
- Koper kan op de huid een groene of donkere verkleuring geven. Die gaat er met water en zeep weer af. Was uw handen na het poetsen.

Onderhoud

Het koper van de CopperWave is blank: er zit geen lak of beschermlaag op. Daardoor verandert het in de loop van de tijd van kleur, van helder oranje naar donkerder bruin. Dat is een natuurlijke eigenschap van koper en geen gebrek.

Glans terug: poets het koper met koperpoets of met een Scotch-Brite-schuurspons. Volg bij koperpoets de aanwijzingen op de verpakking. Pas op dat u met de schuurspons niet over de kast gaat: die kan krassen.

Laat het koper blank. Behandel het niet met bijenwas, olie, lak of een ander middel dat een beschermlaag vormt. Zo'n laag sluit het koper af, terwijl de CopperWave juist gemaakt is met open, blank koper.

De kast: neem die af met een zachte, licht vochtige doek.

Technische gegevens

- Koperen plaat van 1,5 mm in een kast van hard pvc met isolatiewaarde
- Afmetingen: 48,5 x 35 x 7 cm
- Gewicht: 6 kg
- Geen aansluiting, niet geaard

Afvoer

Koper is volledig te recyclen. Lever de CopperWave die u niet meer gebruikt in bij de milieustraat, of stuur hem naar ons terug.

Vragen?

Twijfelt u over het neerzetten of verzorgen? Neem gerust contact met ons op.

Meditech Europe B.V.
Daalder 14
8305 BE Emmeloord
Nederland

+31 (0)527 292331
info@meditecheurope.nl
www.meditecheurope.nl

Gemaakt in Nederland

De nieuwste versie van deze handleiding vindt u op www.meditecheurope.nl.

In dieser Anleitung erklären wir Ihnen gern, wie Sie die CopperWave von Meditech Europe aufstellen und pflegen, damit Sie lange Freude daran haben.

Die CopperWave ist eine 1,5 mm starke Kupferplatte in einem Gehäuse aus elektrisch isolierendem Hart-PVC: demselben Material wie das Gehäuse des Multiwellen-Oszillators (MWO).

Die CopperWave enthält keine elektrischen oder elektronischen Teile.

Aufstellen

Wählen Sie einen ebenen, trockenen und stabilen Untergrund.

Die CopperWave wiegt 6 kg. Heben Sie sie mit beiden Händen an den Seiten des Gehäuses an und setzen Sie sie behutsam ab.

Wie Sie die CopperWave darüber hinaus nutzen, dürfen Sie selbst ausprobieren. Sie können zum Beispiel Ihre Füße daraufstellen.

Für Ihre Sicherheit

- Die CopperWave ist flach und liegt auf dem Boden. Stellen Sie sie so auf, dass niemand darüber stolpern kann, und halten Sie Laufwege frei.
- Heben Sie die CopperWave mit beiden Händen an und lassen Sie sie nicht fallen.
- Kupfer leitet Strom. Schließen Sie die CopperWave nirgends an und halten Sie das Kupfer von Steckdosen, losen Drähten und dem Inneren von Geräten fern.
- Verwenden Sie die CopperWave in Innenräumen, an einem trockenen Ort.
- Kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit der CopperWave spielen.
- Kupfer kann auf der Haut eine grüne oder dunkle Verfärbung hinterlassen. Sie lässt sich mit Wasser und Seife abwaschen. Waschen Sie nach dem Polieren die Hände.

Pflege

Das Kupfer der CopperWave ist blank: Es hat keinen Lack und keine Schutzschicht. Deshalb verändert sich seine Farbe mit der Zeit, von hellem Orange zu dunklerem Braun. Das ist eine natürliche Eigenschaft von Kupfer und kein Mangel.

Für neuen Glanz: Polieren Sie das Kupfer mit Kupferpolitur oder einem Scotch-Brite-Schwamm. Beachten Sie bei Kupferpolitur die Hinweise auf der Verpackung. Achten Sie darauf, mit dem Schwamm nicht über das Gehäuse zu reiben: Es kann verkratzen.

Lassen Sie das Kupfer blank. Behandeln Sie es nicht mit Bienenwachs, Öl, Lack oder einem anderen Mittel, das eine Schutzschicht bildet. Eine solche Schicht versiegelt das Kupfer, während die CopperWave gerade mit offenem, blankem Kupfer gemacht ist.

Das Gehäuse: Wischen Sie es mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab.

Technische Daten

- Kupferplatte, 1,5 mm stark, in einem Gehäuse aus elektrisch isolierendem Hart-PVC
- Maße: 48,5 x 35 x 7 cm
- Gewicht: 6 kg
- Kein Anschluss, nicht geerdet

Entsorgung

Kupfer ist vollständig recycelbar. Geben Sie eine CopperWave, die Sie nicht mehr verwenden, beim Wertstoffhof ab oder senden Sie sie an uns zurück.

Fragen?

Haben Sie Fragen zum Aufstellen oder zur Pflege? Wenden Sie sich gern an uns.

Meditech Europe B.V.
Daalder 14
8305 BE Emmeloord
Niederlande

+31 (0)527 292331
info@meditecheurope.nl
www.meditecheurope.de

Hergestellt in den Niederlanden

Die neueste Version dieser Gebrauchsanleitung finden Sie auf www.meditecheurope.de.

In this manual we are happy to explain how to set up and care for the CopperWave from Meditech Europe, so that you can enjoy it for a long time.

The CopperWave is a 1.5 mm copper plate set in a case of insulating rigid PVC: the same material as the housing of the Multiwave Oscillator (MWO).

The CopperWave contains no electrical or electronic parts.

Setting up

Choose a flat, dry and stable surface.

The CopperWave weighs 6 kg. Lift it with both hands by the sides of the case and set it down gently.

How you use the CopperWave beyond that is yours to discover. You can, for example, rest your feet on it.

For your safety

- The CopperWave is low and lies on the floor. Place it so that nobody can trip over it, and keep walkways clear.
- Lift the CopperWave with both hands and do not drop it.
- Copper conducts electricity. Do not connect the CopperWave to anything and keep the copper away from sockets, loose wires and the inside of appliances.
- Use the CopperWave indoors, in a dry place.
- Not a toy. Do not let children play with the CopperWave.
- Copper can leave a green or dark discolouration on the skin. It comes off with soap and water. Wash your hands after polishing.

Care

The copper of the CopperWave is bare: it has no lacquer or protective coating. As a result its colour changes over time, from bright orange to a darker brown. This is a natural property of copper and not a defect.

To restore the shine: polish the copper with copper polish or a Scotch-Brite scouring pad. When using copper polish, follow the instructions on the packaging. Take care not to rub the case with the scouring pad: it can scratch.

Keep the copper bare. Do not treat it with beeswax, oil, lacquer or any other product that forms a protective layer. Such a layer seals the copper, while the CopperWave is made with open, bare copper.

The case: wipe it with a soft, slightly damp cloth.

Technical data

- 1.5 mm copper plate in a case of insulating rigid PVC
- Dimensions: 48.5 x 35 x 7 cm
- Weight: 6 kg
- No connection, not grounded

Disposal

Copper is fully recyclable. Take a CopperWave you no longer use to a recycling centre, or send it back to us.

Questions?

Any doubts about setting up or caring for it? Please feel free to contact us.

Meditech Europe B.V.
Daalder 14
8305 BE Emmeloord
The Netherlands

+31 (0)527 292331
info@meditecheurope.nl
www.meditecheurope.co.uk

Made in the Netherlands

You can find the latest version of this manual at www.meditecheurope.co.uk.

Dans ce mode d'emploi, nous vous expliquons comment installer et entretenir le CopperWave de Meditech Europe, pour que vous en profitiez longtemps.

Le CopperWave est une plaque de cuivre de 1,5 mm intégrée dans un boîtier en PVC rigide isolant : le même matériau que le boîtier du Multiwave Oscillator (MWO).

Le CopperWave ne contient aucun composant électrique ou électronique.

Installation

Choisissez une surface plane, sèche et stable.

Le CopperWave pèse 6 kg. Soulevez-le à deux mains par les côtés du boîtier et posez-le doucement.

Pour le reste, à vous d'expérimenter avec le CopperWave. Vous pouvez par exemple y poser les pieds.

⚠ Pour votre sécurité

- Le CopperWave est bas et posé au sol. Placez-le de façon à ce que personne ne puisse trébucher dessus, et laissez les passages libres.
- Soulevez le CopperWave à deux mains et ne le laissez pas tomber.
- Le cuivre conduit l'électricité. Ne raccordez le CopperWave à rien et tenez le cuivre à l'écart des prises, des fils dénudés et de l'intérieur des appareils.
- Utilisez le CopperWave à l'intérieur, dans un endroit sec.
- Ce n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec le CopperWave.
- Le cuivre peut laisser une coloration verte ou foncée sur la peau. Elle part à l'eau et au savon. Lavez-vous les mains après le polissage.

Entretien

Le cuivre du CopperWave est nu : il n'a ni vernis ni couche de protection. Sa couleur change donc avec le temps, de l'orange vif à un brun plus foncé. C'est une propriété naturelle du cuivre et non un défaut.

Pour retrouver l'éclat : polissez le cuivre avec un produit pour cuivre ou une éponge Scotch-Brite. Pour le produit pour cuivre, suivez les indications de l'emballage. Veillez à ne pas frotter le boîtier avec l'éponge : il peut se rayer.

Laissez le cuivre nu. Ne le traitez pas avec de la cire d'abeille, de l'huile, du vernis ou tout autre produit qui forme une couche de protection. Une telle couche scelle le cuivre, alors que le CopperWave est justement conçu avec du cuivre nu et ouvert.

Le boîtier : essuyez-le avec un chiffon doux légèrement humide.

Caractéristiques techniques

- Plaque de cuivre de 1,5 mm dans un boîtier en PVC rigide isolant
- Dimensions : 48,5 x 35 x 7 cm
- Poids : 6 kg
- Aucun raccordement, pas de mise à la terre

Élimination

Le cuivre est entièrement recyclable. Déposez un CopperWave que vous n'utilisez plus en déchetterie, ou renvoyez-le-nous.

Des questions ?

Un doute sur l'installation ou l'entretien ? N'hésitez pas à nous contacter.

Meditech Europe B.V.
Daalder 14
8305 BE Emmeloord
Pays-Bas

+31 (0)527 292331
info@meditecheurope.nl
www.meditecheurope.co.uk

Fabriqué aux Pays-Bas

Vous trouverez la dernière version de ce mode d'emploi sur www.meditecheurope.co.uk.

En este manual le explicamos cómo colocar y cuidar el CopperWave de Meditech Europe, para que lo disfrute durante mucho tiempo.

El CopperWave es una placa de cobre de 1,5 mm integrada en una caja de PVC rígido aislante: el mismo material que la carcasa del Multiwave Oscillator (MWO).

El CopperWave no contiene piezas eléctricas ni electrónicas.

Colocación

Elija una superficie plana, seca y estable.

El CopperWave pesa 6 kg. Levántelo con las dos manos por los laterales de la caja y déjelo con cuidado.

Por lo demás, puede experimentar libremente con el CopperWave. Puede, por ejemplo, apoyar los pies encima.

⚠ Para su seguridad

- El CopperWave es bajo y está en el suelo. Colóquelo de forma que nadie pueda tropezar con él y mantenga libres las zonas de paso.
- Levante el CopperWave con las dos manos y no lo deje caer.
- El cobre conduce la electricidad. No conecte el CopperWave a nada y mantenga el cobre alejado de enchufes, cables sueltos y del interior de aparatos.
- Utilice el CopperWave en interiores, en un lugar seco.
- No es un juguete. No deje que los niños jueguen con el CopperWave.
- El cobre puede dejar una coloración verde u oscura en la piel. Se quita con agua y jabón. Lávese las manos después de pulir.

Cuidado

El cobre del CopperWave está desnudo: no tiene barniz ni capa protectora. Por eso su color cambia con el tiempo, de un naranja vivo a un marrón más oscuro. Es una propiedad natural del cobre y no un defecto.

Para recuperar el brillo: pula el cobre con un limpiador para cobre o un estropajo Scotch-Brite. Con el limpiador para cobre, siga las indicaciones del envase. Tenga cuidado de no frotar la caja con el estropajo: se puede rayar.

Deje el cobre desnudo. No lo trate con cera de abeja, aceite, barniz ni ningún otro producto que forme una capa protectora. Esa capa sella el cobre, mientras que el CopperWave está hecho precisamente con cobre desnudo y abierto.

La caja: límpiela con un paño suave ligeramente húmedo.

Datos técnicos

- Placa de cobre de 1,5 mm en una caja de PVC rígido aislante
- Dimensiones: 48,5 x 35 x 7 cm
- Peso: 6 kg
- Sin conexión, sin toma de tierra

Eliminación

El cobre es totalmente reciclable. Lleve el CopperWave que ya no utilice a un punto limpio o devuélvanoslo.

¿Preguntas?

¿Tiene dudas sobre la colocación o el cuidado? No dude en ponerse en contacto con nosotros.

Meditech Europe B.V.
Daalder 14
8305 BE Emmeloord
Países Bajos

+31 (0)527 292331
info@meditecheurope.nl
www.meditecheurope.co.uk

Fabricado en los Países Bajos

Encontrará la versión más reciente de este manual en www.meditecheurope.co.uk.

In questo manuale le spieghiamo come posizionare e curare il CopperWave di Meditech Europe, perché possa goderselo a lungo.

Il CopperWave è una piastra di rame da 1,5 mm inserita in un involucro di PVC rigido isolante: lo stesso materiale dell'involucro del Multiwave Oscillator (MWO).

Il CopperWave non contiene parti elettriche o elettroniche.

Posizionamento

Scelga una superficie piana, asciutta e stabile.

Il CopperWave pesa 6 kg. Lo sollevi con entrambe le mani dai lati dell'involucro e lo appoggi con delicatezza.

Per il resto, può sperimentare liberamente con il CopperWave. Può, per esempio, appoggiarvi sopra i piedi.

⚠ Per la vostra sicurezza

- Il CopperWave è basso e sta sul pavimento. Lo posizioni in modo che nessuno possa inciamparvi e lasci libere le zone di passaggio.
- Sollevi il CopperWave con entrambe le mani e non lo lasci cadere.
- Il rame conduce l'elettricità. Non colleghi il CopperWave a nulla e tenga il rame lontano da prese, fili scoperti e dall'interno degli apparecchi.
- Usi il CopperWave al chiuso, in un luogo asciutto.
- Non è un giocattolo. Non lasci giocare i bambini con il CopperWave.
- Il rame può lasciare sulla pelle una colorazione verde o scura. Va via con acqua e sapone. Si lavi le mani dopo la lucidatura.

Cura

Il rame del CopperWave è nudo: non ha vernice né strato protettivo. Per questo il suo colore cambia nel tempo, dall'arancione vivo a un marrone più scuro. È una proprietà naturale del rame e non un difetto.

Per ridare lucentezza: lucidi il rame con un lucidante per rame o una spugna Scotch-Brite. Per il lucidante segua le indicazioni sulla confezione. Faccia attenzione a non strofinare l'involucro con la spugna: si può graffiare.

Lasci il rame nudo. Non lo tratti con cera d'api, olio, vernice o altri prodotti che formano uno strato protettivo. Uno strato simile sigilla il rame, mentre il CopperWave è fatto proprio con rame nudo e aperto.

L'involucro: lo pulisca con un panno morbido leggermente umido.

Dati tecnici

- Piastra di rame da 1,5 mm in un involucro di PVC rigido isolante
- Dimensioni: 48,5 x 35 x 7 cm
- Peso: 6 kg
- Nessun collegamento, nessuna messa a terra

Smaltimento

Il rame è completamente riciclabile. Porti il CopperWave che non usa più in un centro di raccolta oppure ce lo rispedisca.

Domande?

Ha dubbi sul posizionamento o sulla cura? Non esiti a contattarci.

Meditech Europe B.V.
Daalder 14
8305 BE Emmeloord
Paesi Bassi

+31 (0)527 292331
info@meditecheurope.nl
www.meditecheurope.co.uk

Prodotto nei Paesi Bassi

La versione più recente di questo manuale è disponibile su www.meditecheurope.co.uk.